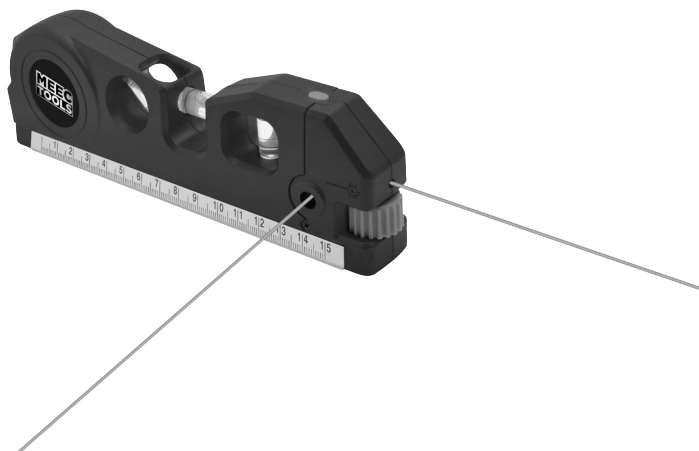




# MULTI-MEASURING TOOL

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

**SV MULTIMÄTVERKTYG**  
**BRUKSANVISNING**  
Översättning av originalinstruktioner

**DE MULTI-MESSGERÄ**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Übersetzung der Originalanleitung

**NO MULTIMÅLEVERKTØY**  
**BETJENINGSANVISNINGER**  
Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI MITTAUSTYÖKALU**  
**KÄYTTÖOHJE**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA MULTIMÅLEVÆRKTØJ**  
**BETJENINGSVEJLEDNING**  
Oversættelse af den originale vejledning

**FR OUTIL MULTI-MESURE**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
Traduction des instructions d'origine

**PL NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

**NL MULTIMEETINSTRUMENT**  
**BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

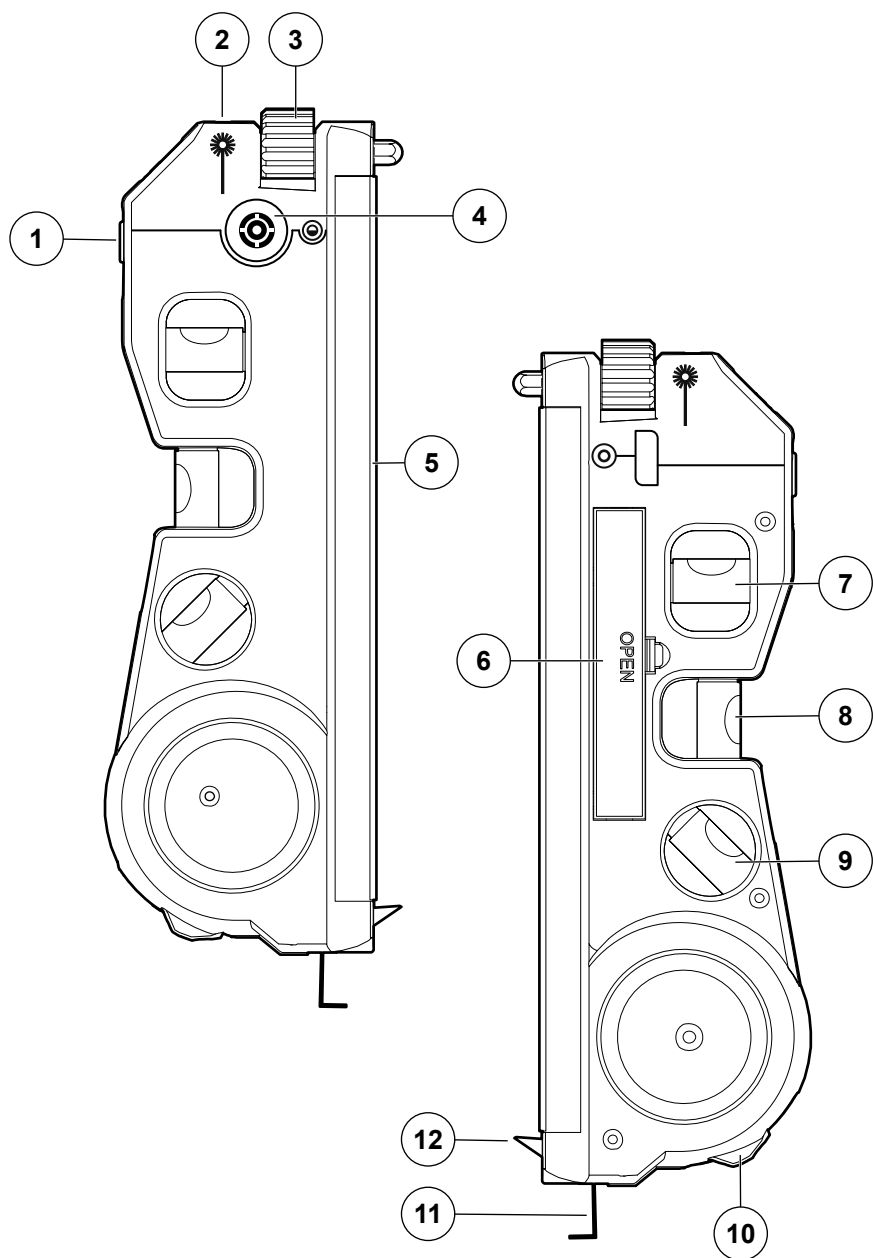
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

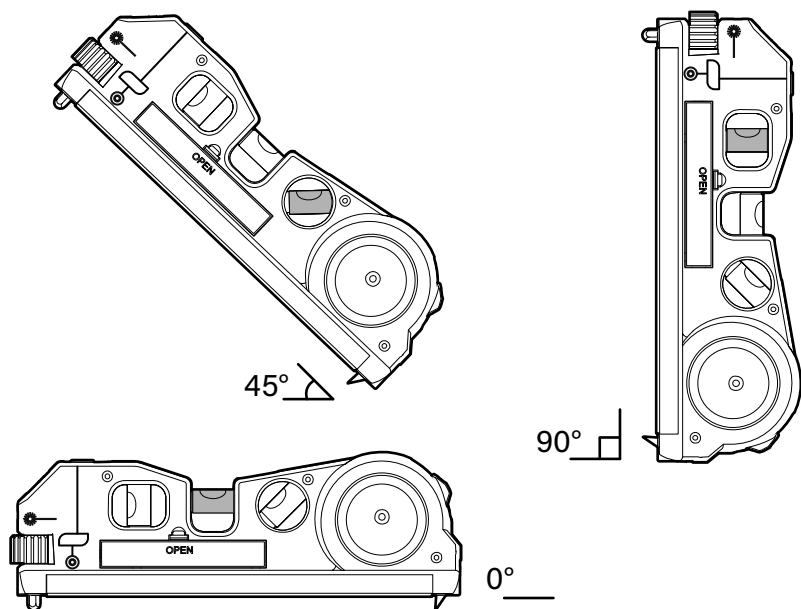
**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2025-02-18**

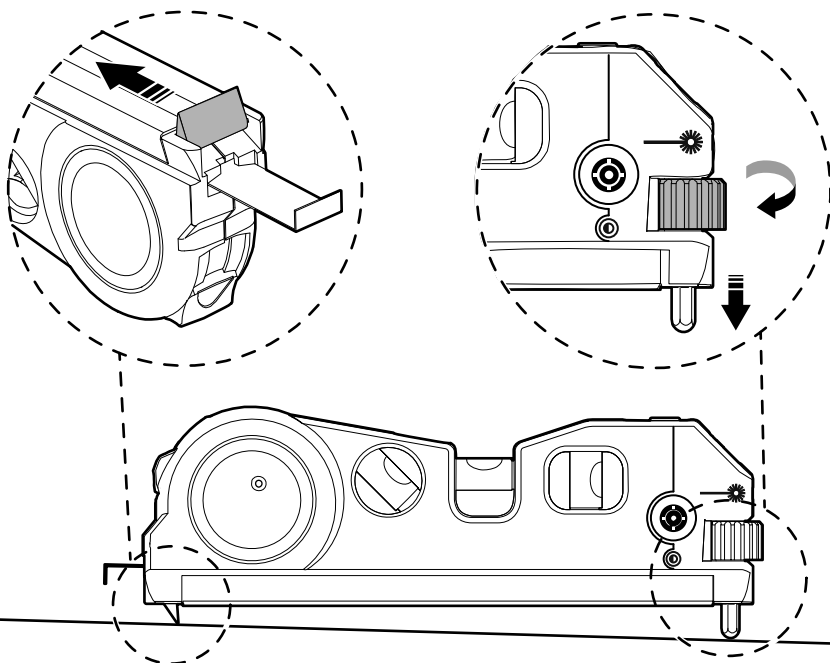
**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

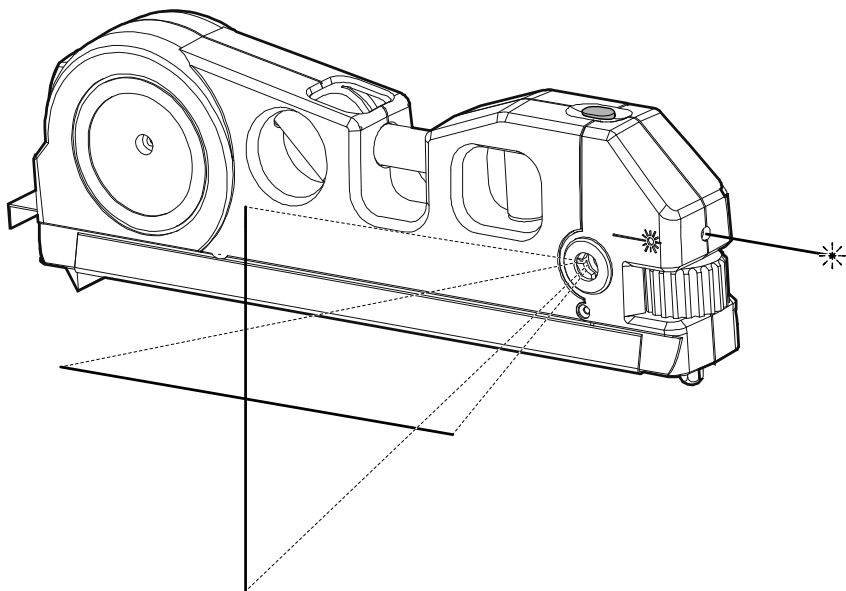


2



3





## 1 Introduction

### 1.1 The product

The product is a multi functional measure tool with tape measurer, spirit levels and different laser functions.

### 1.2 Dedicated use

The product is used as a measurement tool for example when you work with indoor decorations, outdoor constructions and installations.

### 1.3 Symbols

|                                                                                  |                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference. |
|  | Warning! Laser. Do not stare into the beam.                                                                                                                          |
|  | This product complies with applicable EU directives and regulations.                                                                                                 |
|  | Recycle as electrical waste.                                                                                                                                         |

### 1.4 Product overview

Figure 1

1. Laser line button
2. Aperture for the laser point
3. Adjuster knob for the spirit level
4. Aperture for the horizontal and vertical laser line
5. Aluminium supporting surface
6. Battery lid
7. Spirit level for vertical alignment
8. Spirit level for horizontal alignment
9. Spirit level for 45° alignment
10. Lock switch for the tape measurer
11. Tape measure
12. Movable support piece

## 2 Safety

### 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

### 2.2 Safety instructions for operation

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product on airplanes and around medical equipment, or in environment where there is explosive gas, steam, or dust.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not point the laser beam at people or animals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Do not soak the product in water or any other liquids.

## 3 Operation

### 3.1 To use the self-lock tape function

**Caution!** To avoid injury, retract the tape measure at a slow speed.

- Push the lock switch button to lock the tape measure in the applicable length. The tape will retract when you push up the lock switch button.

### 3.2 Spirit levels

Refer to the illustrations in figure 2 to select the applicable spirit level when you measure different angles.

### 3.3 Laser level

Figur 3

- Turn the adjuster knob to adjust the height of the product when it stands on an uneven surface.
- Move the support piece back and forth to adjust to the uneven surfaces.

## 3.4 To use the laser levels

### 3.4.1 Point laser

Figure 4

- 1 Push the laser line button to start all the laser levels.
- 2 Push the button again to stop the laser lines.

## 4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, remove the batteries. Keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

## 5 Maintenance

### 5.1 To clean the product

- Clean the product regularly, use a dry cloth to clean the product.

## 6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 7 Technical data

| Specification     | Value       |
|-------------------|-------------|
| Laser wave length | 635-650 nm  |
| Laser power       | <1 mW       |
| Laser precision   | ± 1 mm/m    |
| Laser class       | 2           |
| Spirit precision  | ± 1 mm/m    |
| Square precision  | ± 1 degree  |
| Measuring tape    | 3 m x 16 mm |
| Battery           | 2 x AAA     |

# 1 Inledning

## 1.1 Produkten

Produkten är ett multifunktionellt mätverktyg med måttband, vattenpass och olika laserfunktioner.

## 1.2 Avsedd användning

Produkten används som mätverktyg t.ex. när du arbetar med inomhusdekorationer, utomhuskonstruktioner och installationer.

## 1.3 Symboler

|                                                                                  |                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. |
|  | Varning! Laser. Stirra inte in i ljusstrålen.                                                                                                         |
|  | Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.                                                                                   |
|  | Återvinns som elektroniskt avfall.                                                                                                                    |

## 1.4 Produktöversikt

Bild 1

1. Knapp för laserlinje
2. Bländare för laserpunkt
3. Justeringsknapp för vattenpass
4. Bländare för horisontell och vertikal laserlinje
5. Stödyta av aluminium
6. Batterilock
7. Vattenpass för vertikal uppriktning
8. Vattenpass för horisontell uppriktning
9. Vattenpass för 45°-justering
10. Låsknapp för måttband
11. Måttband
12. Flyttbart stödstycke

# 2 Säkerhet

## 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**! Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

**! Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

## 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

- Läs och följ varningsanvisningarna före användning.
- Använd inte produkten på flygplan eller i närheten av medicinsk utrustning, eller i miljöer där det finns explosiv gas, ånga eller damm.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller någon annan vätska.

# 3 Användning

## 3.1 Att använda funktionen för självlåsande band

**! Försiktighet!** Dra tillbaka måttbandet långsamt för att undvika skada.

- Tryck på låsknappen för att låsa måttbandet i den aktuella längden. Bandet dras tillbaka när du trycker upp låsknappen.

## 3.2 Vattenpass

Se illustrationerna på bild 2 för att välja rätt vattenpass när du ska mäta olika vinklar.

## 3.3 Laservattenpass

Bild 3

- Vrid på justeringsknappen för att justera höjden på produkten när den står på ett ojämnt underlag.
- Flytta stöddelen fram och tillbaka för att anpassa den till det ojämna underlaget.



## 3.4 Att använda laservattenpass

### 3.4.1 Punktlaser

Bild 4

- 1 Tryck på laserlinjeknappen för att starta alla laservattenpass.
- 2 Tryck på knappen igen för att stoppa laserlinjerna.

## 4 Förvaring

- Ta ur batterierna om produkten inte kommer att användas under en längre tid. Förvara produkten på en sval och torr plats utom räckhåll för barn och djur.

## 5 Underhåll

### 5.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten regelbundet. Använd en torr trasa för att rengöra produkten.

## 6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

## 7 Tekniska data

| Specifikation        | Värde       |
|----------------------|-------------|
| Laservåglängd        | 635–650 Nm  |
| Lasereffekt          | < 1 mW      |
| Laserprecision       | ± 1 mm/m    |
| Laserklass           | 2           |
| Vattenpassprecision  | ± 1 mm/m    |
| Kvadratisk precision | ± 1 grad    |
| Måttband             | 3 m x 16 mm |
| Batteri              | 2 x AAA     |

# 1 Introduksjon

## 1.1 Produktet

Produktet er et multifunksjonelt måleverkøy med målebånd, vater og forskjellige laserfunksjoner.

## 1.2 Tiltent bruk

Produktet brukes som måleverkøy for eksempel når du jobber med innendørs oppussing, utendørs konstruksjoner og installasjoner.

## 1.3 Symboler

|                                                                                  |                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk. |
|  | Advarsel! Laser. Ikke stirr inn i strålen.                                                                                                    |
|  | Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.                                                                     |
|  | Gjenvinnes som elektrisk avfall.                                                                                                              |

## 1.4 Produktoversikt

Figur 1

1. Laserlinje-knapp
2. Blenderåpning for laserpunktet
3. Justeringsknapp for vater
4. Blenderåpning for den horisontale og vertikale laserlinjen
5. Støttende overflate i aluminium
6. Batteriets levetid
7. Vater for vertikal justering
8. Vater for horisontal justering
9. Vater for 45° justering
10. Låsebryter for målebåndet
11. Målebånd
12. Bevegelig støttestykke

# 2 Sikkerhet

## 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

**⚠ Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

## 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Les og følg advarselinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet på fly og rundt medisinsk utstyr, eller i omgivelser der det er eksplosiv gass, damp eller støv.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke rett laserstrålen mot mennesker eller dyr.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.

# 3 Bruk

## 3.1 Slik bruker du funksjonen for selvåsende tape

**⚠ Forsiktighet!** For å unngå skade, trekk inn målebåndet med lav hastighet.

- Trykk på låsebryterknappen for å låse målebåndet i riktig lengde. Båndet trekkes tilbake når du trykker opp låsebryterknappen.

## 3.2 Vaterpass

Se illustrasjonene i figur 2 for å velge gjeldende vater når du måler forskjellige vinkler.

## 3.3 Lasernivå

Figur 3

- Vri justeringsknappen for å justere høyden på produktet når det står på en jevn overflate.
- Beveg støttestykket frem og tilbake for å tilpasse seg de ujevne overflatene.

## 3.4 Slik bruker du lasernivåene

### 3.4.1 Punktlaser

Figur 4

- 1 Trykk på laserlinjeknappen for å starte alle lasernivåene.
- 2 Trykk på knappen igjen for å stoppe laserlinjene.

## 4 Oppbevaring

- Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes i lang tid. Lagre produktet på et kjølig og tørt sted hvor barn og kjæledyr ikke har tilgang til det.

## 5 Vedlikehold

### 5.1 Rengjøring av produktet

- Rengjør produktet regelmessig, bruk en tørr klut til å rengjøre produktet.

## 6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

## 7 Tekniske data

| Spesifikasjoner  | Verdi      |
|------------------|------------|
| Laserbølgelengde | 635-650 Nm |
| Laserkraft       | <1 MW      |
| Laserpresisjon   | ± 1 mm/m   |
| Laserklasse      | 2          |
| Vaterpresisjon   | ± 1 mm/m   |
| Firkantpresisjon | ± 1 grad   |
| Målebånd         | 3 x 16 mm  |
| Batteri          | 2 x AAA    |

# 1 Indledning

## 1.1 Produktet

Produktet er et multifunktionelt måleværktøj med målebånd, vaterpas og forskellige laserfunktioner.

## 1.2 Anvendelse

Produktet bruges som måleværktøj, for eksempel når du arbejder med indendørs dekoration, udendørs konstruktioner eller installationer.

## 1.3 Symboler

|                                                                                  |                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. |
|  | Advarsel! Laser. Kig ikke ind i laserstrålen.                                                                                                        |
|  | Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.                                                                                        |
|  | Skal bortskaffes som elektronikaffald.                                                                                                               |

## 1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Laserlinjeknap
2. Blænde til laserpunktet
3. Justeringsknap til vaterpas
4. Blænde til den vandrette og lodrette laserlinje
5. Støtteoverflade af aluminium
6. Batteriafdækning
7. Vaterpas til lodret justering
8. Vaterpas til vandret justering
9. Vaterpas til 45° justering
10. Låseknap til målebånd
11. Målebånd
12. Bevægelig støtte

# 2 Sikkerhed

## 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

## 2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Læs og følg advarselne før brug.
- Brug ikke produktet på fly, i nærheden af medicinsk udstyr eller i omgivelser med eksplosiv gas, damp eller støv.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Ret ikke laserstrålen mod mennesker eller dyr.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.
- Undgå at nedsænke produktet i vand eller anden væske.

# 3 Brug

## 3.1 Sådan bruger du den selvlåsende målebåndsfunktion

**⚠ Forsigtig!** Træk målebåndet langsomt tilbage for at undgå kvæstelser.

- Tryk på låseknapen for at låse målebåndet ved den relevante længde. Målebåndet trækkes tilbage, når låseknapen deaktiveres.

## 3.2 Vaterpas

Se illustrationerne i figur 2 for at vælge det relevante vaterpas til måling af forskellige vinkler.

## 3.3 Laserniveau

Figur 3

- Drej justeringsknapen for at justere produktets højde, når det står på en ujævn overflade.
- Flyt støtten frem og tilbage for at tilpasse produktet til ujævne overflader.

## 3.4 Sådan bruger du laserniveauerne

### 3.4.1 Punktlaser

Figur 4

- 1 Tryk på laserlinjeknappen for at starte ethvert laserniveau.
- 2 Tryk på knappen igen for at stoppe laserlinjerne.

## 4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i lang tid, skal batterierne tages ud. Opbevar produktet et rent og tørt sted, hvor børn og kæledyr ikke har adgang til det.

## 5 Vedligeholdelse

### 5.1 Sådan rengør du produktet

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør klud.

## 6 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

## 7 Tekniske data

| Specifikation        | Værdi        |
|----------------------|--------------|
| Laserbølgelængde     | 635 - 650 nm |
| Laserkraft           | < 1 mW       |
| Laserpræcision       | ± 1 mm/m     |
| Laserklasse          | 2            |
| Vaterpaspræcision    | ± 1 mm/m     |
| Vinkelmålerpræcision | ± 1 grad     |
| Målebånd             | 3 m x 16 mm  |
| Batteri              | 2 x AAA      |

# 1 Wprowadzenie

## 1.1 Produkt

Produkt jest wielofunkcyjnym narzędziem pomiarowym z taśmą mierniczą, poziomicami i różnymi funkcjami lasera.

## 1.2 Przeznaczenie

Produkt należy stosować jako narzędzie pomiarowe, na przykład podczas pracy z dekoracjami wewnętrznymi, konstrukcjami zewnętrznymi i instalacjami.

## 1.3 Symbole

|                                                                                  |                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość. |
|  | Ostrzeżenie! Laser. Nie patrz w wiązkę światła.                                                                                |
|  | Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.                                               |
|  | Utylizować jak odpady elektryczne.                                                                                             |

## 1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Przycisk linii lasera
2. Przysłona punktu laserowego
3. Pokrętko regulacji poziomu
4. Przysłona poziomej i pionowej linii lasera
5. Aluminiowa powierzchnia nośna
6. Pokrywa baterii
7. Poziomica do wyrównywania w pionie
8. Poziomica do wyrównywania w poziomie
9. Poziomica do wyrównywania pod kątem 45°
10. Przełącznik blokady taśmy mierniczej
11. Taśma miernicza
12. Ruchomy wspornik

# 2 Bezpieczeństwo

## 2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

**! Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**! Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

**Uwaga!** Informacje istotne w danej sytuacji.

## 2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu w samolotach, w pobliżu sprzętu medycznego lub w środowisku występowania gazu wybuchowego, pary lub pyłu.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie kieruj wiązki lasera na ludzi ani zwierzęta.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.

# 3 Obsługa

## 3.1 Aby użyć funkcji samoblokowania taśmy

**! Przestroga!** W celu uniknięcia obrażeń taśmę należy wciągać powoli.

- Naciśnij przycisk blokady, aby zablokować taśmę mierniczą na odpowiedniej długości. Taśma wysunie się po naciśnięciu przycisku blokady.

## 3.2 Poziomica

Aby wybrać odpowiednią poziomice do pomiaru różnych kątów, patrz ilustracje na rysunku 2.

## 3.3 Poziomica laserowa

Rysunek 3

- Obróć pokrętko regulacji, aby dostosować wysokość produktu, gdy stoi na nierównej powierzchni.
- Przesuń wspornik w przód i w tył, aby dopasować go do nierównej powierzchni.

### 3.4 Aby użyć poziomicy laserowej

#### 3.4.1 Laser punktowy

Rysunek 4

- 1 Naciśnij przycisk linii lasera, aby uruchomić wszystkie poziomy lasera.
- 2 Naciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać linie lasera.

## 4 Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyciągnij baterie. Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

## 5 Konserwacja

### 5.1 Czyszczenie produktu

- Produkt należy regularnie czyścić, a do czyszczenia należy używać suchej ściereczki.

## 6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

## 7 Dane techniczne

| Specyfikacja        | Wartość     |
|---------------------|-------------|
| Długość fali lasera | 635–650 nm  |
| Moc lasera          | <1 mW       |
| Precyzja lasera     | ± 1 mm/m    |
| Klasa lasera        | 2           |
| Precyzja poziomicy  | ± 1 mm/m    |
| Precyzja kąta       | ± 1 stopień |
| Taśma miernicza     | 3 m x 16 mm |
| Bateria             | 2 x AAA     |

# 1 Einführung

## 1.1 Das Produkt

Das Produkt ist ein multifunktionales Messwerkzeug mit Maßband, Wasserwaage und verschiedenen Laserfunktionen.

## 1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt wird als Messwerkzeug beispielsweise bei der Arbeit mit Innendekorationen, Außenkonstruktionen und -installationen verwendet.

## 1.3 Symbole

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. |
|  | Warnung! Laser. Schauen Sie nicht in den Strahl.                                                                                                                                                                   |
|  | Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.                                                                                                                                          |
|  | Als Elektroschrott entsorgen.                                                                                                                                                                                      |

## 1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Laserlinientaste
2. Blende für den Laserpunkt
3. Einstellknopf für die Wasserwaage
4. Blende für die horizontale und vertikale Laserlinie
5. Aluminium-Auflagefläche
6. Batteriedeckel
7. Wasserwaage zur vertikalen Ausrichtung
8. Wasserwaage zur waagerechten Ausrichtung
9. Wasserwaage zur 45°-Ausrichtung
10. Feststellschalter für das Maßband
11. Bandmaß
12. Bewegliches Stützstück

# 2 Sicherheit

## 2.1 Sicherheitshinweise

**! Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**! Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

## 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Vor Inbetriebnahme die Warnhinweise lesen und beachten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Flugzeugen und in der Nähe von medizinischen Geräten oder in Umgebungen mit explosiven Gasen, Dämpfen oder Staub.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Weichen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

# 3 Betrieb

## 3.1 So verwenden Sie die Funktion „Selbstverriegelung des Maßbandes“

**! Vorsicht!** Um Verletzungen zu vermeiden, ziehen Sie das Maßband langsam zurück.

- Drücken Sie den Sperrschalter, um das Maßband auf der gewünschten Länge zu sperren. Das Band wird eingezogen, wenn Sie den Sperrschalter nach oben drücken.

## 3.2 Wasserwaage

Beachten Sie die Bilder in Abbildung 2, um beim Messen verschiedener Winkel die geeignete Wasserwaage auszuwählen.



### 3.3 Laser-Wasserwaage

Abbildung 3

- Drehen Sie den Einstellknopf, um die Höhe des Produkts anzupassen, wenn es auf einer unebenen Oberfläche steht.
- Bewegen Sie das Stützstück hin und her, um es an unebene Oberflächen anzupassen.

### 3.4 So verwenden Sie die Laser-Wasserwaagen

#### 3.4.1 Punktlaser

Abbildung 4

- 1 Drücken Sie die Laserlinientaste, um alle Laserebenen zu starten.
- 2 Um die Laserlinien zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut.

## 4 Lagerung

- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus. Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, wo Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

## 5 Reinigung

### 5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes Tuch.

## 6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 7 Technische Daten

| Spezifikation             | Wert       |
|---------------------------|------------|
| Laserwellenlänge          | 635-650 nm |
| Laserleistung             | <1 mW      |
| Laserpräzision            | ± 1 mm/m   |
| Laser-Klasse              | 2          |
| Präzision der Wasserwaage | ± 1 mm/m   |
| Quadratische Präzision    | ± 1 Grad   |
| Maßband                   | 3 x 16 mm  |
| Akku                      | 2 x AAA    |

## 1 Johdanto

### 1.1 Tuote

Tuote on monitoiminen mittalaite, jossa on mittanauha, vesivaaka ja erilaista lasertoimintaa.

### 1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään mittaukseen esimerkiksi sisäkoristeille, ulkorakenteille ja asennuksille.

### 1.3 Symbolit

|                                                                                  |                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhemmää käyttöä varten. |
|  | Varoitus! Laser. Älä tuijota valonsäteeseen.                                                                                                         |
|  | Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.                                                                                |
|  | Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mukana.                                                                                               |

### 1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Laserviivan painike
2. Laserpisteen aukko
3. Vesivaa'an säätönuppi vesivaaka'alle
4. Vaaka- ja pystysuuntaisen laserlinjan aukko
5. Alumiininen tukipinta
6. Akun kesto
7. Vesivaaka pystysuuntaista kohdistusta varten
8. Vesivaaka vaakasuuntaista kohdistusta varten
9. Vesivaaka 45°:n kohdistusta varten
10. Mittanauhan lukituskytkin
11. Mittanauha
12. Siirrettävä tukikappale

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Turvallisuusmääräykset

**Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huom.** Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

### 2.2 Käytön turvaohjeet

- Lue varoitusohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta lentokoneissa ja lääketieteellisten laitteiden ympärillä tai ympäristössä, jossa on räjähtävää kaasua, höyryä tai pölyä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä kohdista lasersädettä ihmisiin tai eläimiin.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.

## 3 Käyttö

### 3.1 Itselukittuvan mittanauhatoiminnon käyttäminen

**Varoitus!** Vammojen välttämiseksi kelaat mittanauha sisään hitaasti.

- Lukitse mittanauha sopivan mittaiseksi painamalla lukituspainiketta. Nauha kelaautuu sisään, kun nostat lukituspainikkeen.

### 3.2 Vesivaaka

Valitse kuvan 2 kuvista soveltuva vesivaakataso, kun mittaat eri kulmia.

### 3.3 Laserin taso

Kuva 3

- Kierrä säätönuppiä säätääksesi tuotteen korkeutta epätasaisella pinnalla.
- Liikuta tukikappaletta edestakaisin säätääksesi tuotteen epätasaisella pinnalla.

## 3.4 Lasertasojen käyttäminen

### 3.4.1 Pistelaser

Kuva 4

- 1 Käynnistä kaikki lasertasot painamalla laserviivapainiketta.
- 2 Pysäytä laserlinjat painamalla painiketta uudelleen.

## 4 Säilytys

- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.

## 5 Huolto

### 5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote säännöllisesti kuivalla liinalla.

## 6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

## 7 Tekniset tiedot

| Tekniset tiedot     | Arvo       |
|---------------------|------------|
| Laseraallon pituus  | 635–650 Nm |
| Laserin teho        | <1 mW      |
| Laserin tarkkuus    | ± 1 mm/m   |
| Laserluokka         | 2          |
| Vesivaa'an tarkkuus | ± 1 mm/m   |
| Neliön tarkkuus     | ± 1 aste   |
| Mittanauha          | 3 x 16 mm  |
| Paristot            | 2 x AAA    |

# 1 Introduction

## 1.1 Le produit

Le produit est un outil de mesure multifonctionnel comprenant un ruban à mesurer, des niveaux à bulle et fonctions laser distinctes.

## 1.2 Utilisation prévue

Le produit sert d'outil de mesure, par exemple, pour les travaux de décoration intérieure, de construction et d'installation extérieure.

## 1.3 Symboles

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure. |
|  | Avertissement ! Laser. Ne regardez pas directement le faisceau.                                                                                                                |
|  | Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.                                                                                              |
|  | Recycler comme déchet électrique.                                                                                                                                              |

## 1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Bouton de ligne laser
2. Ouverture pour le point laser
3. Bouton de réglage du niveau à bulle
4. Ouverture pour la ligne laser horizontale et verticale
5. Surface d'appui en aluminium
6. Couvercle de la batterie
7. Niveau à bulle pour l'alignement vertical
8. Niveau à bulle pour l'alignement horizontal
9. Niveau à bulle pour un alignement à 45°
10. Interrupteur de verrouillage pour le ruban à mesurer
11. Mètre ruban
12. Pièce de support mobile

# 2 Sécurité

## 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**⚠ Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

## 2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit dans les avions et autour des équipements médicaux, ou dans un environnement où il y a des gaz explosifs, de la vapeur ou de la poussière.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

# 3 Utilisation

## 3.1 Pour utiliser la fonction de ruban adhésif autobloquant

**⚠ Attention !** Pour éviter toute blessure, rétractez le ruban à faible vitesse.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage pour bloquer le ruban à mesurer à la longueur souhaitée. Le ruban se rétracte lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage.

## 3.2 Niveaux à bulle

Reportez-vous aux illustrations de la figure 2 pour sélectionner le niveau à bulle applicable lorsque vous mesurez différents angles.

### 3.3 Niveau laser

Figure 3

- Tournez le bouton de réglage pour ajuster la hauteur du produit sur une surface inégale.
- Déplacez la pièce de support d'avant en arrière pour l'adapter aux surfaces inégales.

### 3.4 Pour utiliser les niveaux laser

#### 3.4.1 Pointer le laser

Figure 4

- 1 Appuyez sur le bouton de ligne laser pour démarrer tous les niveaux laser.
- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter les lignes laser.

## 4 Stockage

- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, veuillez retirer les batteries. Conservez le produit dans un endroit frais et sec hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

## 5 Maintenance

### 5.1 Pour nettoyer le produit

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon sec.

## 6 Mise au rebut

- Veuillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 7 Données techniques

| Spécifications        | Valeur           |
|-----------------------|------------------|
| Longueur d'onde laser | 635 à 650 Nm     |
| Puissance du laser    | <1 mW            |
| Précision laser       | ± 1 millimètre/m |
| Classe laser          | 2                |
| Précision de la bulle | ± 1 millimètre/m |
| Précision carrée      | ± 1 degré        |
| Mètre ruban           | 3 m x 16 mm      |
| Batterie              | 2 piles AAA      |

# 1 Inleiding

## 1.1 Het product

Het product is een multifunctioneel meetgereedschap met meetlint, waterpassen en verschillende laserfuncties.

## 1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt als meetinstrument, bijvoorbeeld voor binnenhuisdecoratie, buitenconstructies en installaties.

## 1.3 Symbolen

|                                                                                  |                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. |
|  | Waarschuwing! Laser. Kijk niet in de straal.                                                                                                                           |
|  | Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.                                                                                                    |
|  | Recyclen als elektrisch afval.                                                                                                                                         |

## 1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Laserlijknop
2. Apertuur voor het laserpunt
3. Instelknop voor de waterpas
4. Apertuur voor de horizontale en verticale laserlijn
5. Aluminium draagvlak
6. Batterijklep
7. Waterpas voor verticale uitlijning
8. Waterpas voor horizontale uitlijning
9. Waterpas voor 45° uitlijning
10. Vergrendelingsschakelaar voor het meetlint
11. Meetlint
12. Beweegbaar steunstuk

# 2 Veiligheid

## 2.1 Definities van veiligheid


**Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.


**Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**Let op!** Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

## 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet in vliegtuigen of in de buurt van medische apparatuur of in een omgeving met explosieve gassen, stoom of stof.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.

# 3 Gebruik

## 3.1 De zelfborgende lintfunctie gebruiken


**Voorzichtig!** Om letsel te voorkomen moet u het lint met lage snelheid intrekken.

- Druk op de vergrendelknop om het meetlint op de gewenste lengte vast te zetten. Het lint wordt ingetrokken als u de vergrendelknop omhoog duwt.

## 3.2 Waterpassen

Raadpleeg de afbeeldingen in afbeelding 2 om de juiste waterpas te kiezen bij het meten van verschillende hoeken.

## 3.3 Laserwaterpas

Afbeelding 3

- Draai aan de stelknop om de hoogte van het product aan te passen als het op een ongelijke ondergrond staat.
- Beweeg het steunstuk heen en weer om het aan te passen aan de ongelijke oppervlakken.

## 3.4 De laserwaterpassen gebruiken

### 3.4.1 Puntlaser

Afbeelding 4

- 1 Druk op de laserlijknop om alle laserwaterpassen te starten.
- 2 Druk nogmaals op de knop om de laserlijnen te stoppen.

## 4 Opbergen

- Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdt u de batterijen. Bewaar het product op een schone en droge plaats, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

## 5 Onderhoud

### 5.1 Het product schoonmaken

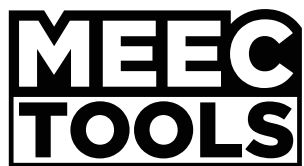
- Maak het product regelmatig schoon met een droge doek.

## 6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

## 7 Technische gegevens

| Specificatie      | Waarde     |
|-------------------|------------|
| Lengte lasergolf  | 635-650 Nm |
| Laservermogen     | <1 mW      |
| Precisie laser    | ± 1 mm/m   |
| Laserklasse       | 2          |
| Precisie waterpas | ± 1 mm/m   |
| Precisie vierkant | ± 1 graad  |
| Meetlint          | 3 x 16 mm  |
| Accu              | 2 x AAA    |



[www.jula.com](http://www.jula.com)